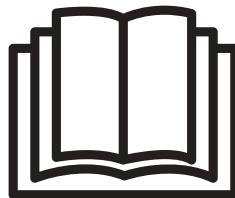
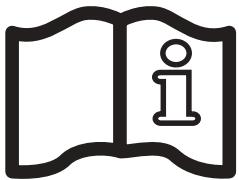




# HAYWARD®



CE



## AquaRite + РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность поражения электрическим током. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или смерти. Оборудование предназначено только для использования в плавательных бассейнах.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отсоединяйте оборудование от сети перед выполнением каких-либо работ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Все электрические соединения должны осуществляться квалифицированным уполномоченным электриком в соответствии со стандартами, действующими в стране установки.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что устройство подключено к розетке, которая имеет защиту от короткого замыкания. Необходимо также обеспечить питание устройства через изолирующий трансформатор или выключатель дифференцированного тока (RCD) с номинальным рабочим остаточным током не более 30 мА.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следите за тем, чтобы дети не имели доступа к устройству. Держите пальцы и любые посторонние объекты вдали от отверстий и движущихся частей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что напряжение питания, необходимое для эксплуатации изделия, соответствует напряжению распределительной сети и что кабели питания соответствуют электропитанию, которое требуется для работы изделия.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Химические вещества могут вызвать внутренние и внешние ожоги. Чтобы избежать смерти, серьезных травм и/или повреждения оборудования, необходимо использовать средства индивидуальной защиты (перчатки, защитные очки, маски и т. д.) при уходе или техническом обслуживании данного устройства. Это устройство должно устанавливаться в месте с надлежащим проветриванием.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, не используйте удлинитель для подключения устройства к электросети. Используйте стенную розетку.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимательно прочтайте инструкции, приведенные в данном руководстве и на устройстве. Несоблюдение инструкций может привести к причинению вреда здоровью. Этот документ в обязательном порядке предоставляется каждому пользователю бассейна.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Это устройство не предназначено для использования лицами (особенно детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. А также людьми, которые не имеют достаточного опыта или знаний, кроме случаев, когда они находятся под надзором или были подготовлены к использованию человеком, который ответственный за их безопасность.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только оригинальные части производства компании Hayward.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, службой послепродажного обслуживания или лицом с аналогичной квалификацией для предотвращения возникновения опасностей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройство нельзя использовать, если поврежден шнур питания. Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденный шнур должен быть заменен службой послепродажного обслуживания или другим лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

AquaRite +

## РЕГИСТРАЦИЯ

Благодарим вас за выбор изделия производства компании Hayward. Данное руководство содержит важную информацию относительно эксплуатации и обслуживания приобретенного изделия. Сохраняйте руководство для справки.

**ЧТОБЫ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ ПРИОБРЕТЕННОЕ ВАМИ ИЗДЕЛИЕ В  
НАШЕЙ БАЗЕ ДАННЫХ, ПЕРЕЙДИТЕ ПО СЛЕДУЮЩЕЙ ССЫЛКЕ:  
[www.hayward.fr/en/services/register-your-product](http://www.hayward.fr/en/services/register-your-product)**



### Заполните

Для Вашего удобства заполните следующую информацию:

- 1) Дата покупки\_\_\_\_\_
- 2) Полное наименование \_\_\_\_\_
- 3) Адрес \_\_\_\_\_
- 4) Индекс \_\_\_\_\_
- 5) Email \_\_\_\_\_
- 6) Номер детали\_\_\_\_\_ Серийный номер\_\_\_\_\_
- 7) Продавец бассейна\_\_\_\_\_
- 8) Адрес\_\_\_\_\_
- 9) Индекс\_\_\_\_\_ Страна\_\_\_\_\_

### Примечания



# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

AquaRite + - это система для очистки воды в бассейне. Она может использоваться для эффективной очистки воды методом электролиза соленой воды. Для работы хлоратора концентрация соли (хлорида натрия) в воде бассейна должна быть низкой. Система AquaRite + автоматически дезинфицирует воду в бассейне путем преобразования соли в свободный хлор, который убивает бактерии и водоросли в бассейне. Затем хлор превращается в хлорид натрия. Такой непрерывный цикл позволяет не выполнять очистку воды в бассейне вручную. Система AquaRite + подходит для обработки воды в большинстве бытовых плавательных бассейнов. Количество хлора, необходимое для обработки воды в бассейне, зависит от количества пользователей бассейна, осадков, температуры воды и чистоты бассейна.

**Примечание:** Перед установкой данного изделия на системе фильтрации воды в бассейне или гидромассажной ванне с прилегающей террасой из природного камня или настила необходимо проконсультироваться, с учетом типа вашего оборудования, с квалифицированным провайдером услуг установки, герметизации (если требуется) и технического обслуживания каменной кладки, которая может выполняться вокруг бассейна с солесодержащей водой.

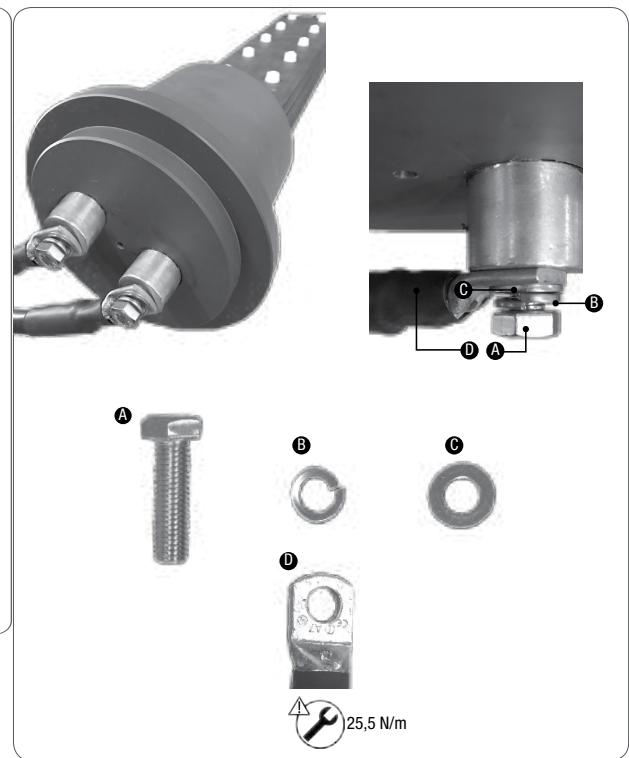
**Примечание:** Не рекомендуется использовать безводную кислоту, например, гидросульфат натрия, для регулирования pH-показателя в бассейне особенно в засушливых регионах, где вода из бассейна испаряется интенсивно и отсутствует пополнение воды из магистрального источника. Использование безводной кислоты может привести к образованию побочных продуктов, которые могут повреждать хлоратор.

## УСТАНОВКА

### ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК



### ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОММЕРЧЕСКОЙ ЯЧЕЙКИ



### ЯЧЕЙКА



## Монтаж на стене

Закрепите корпус и измерительную камеру на стене (опция). Корпус устанавливается в помещении аппаратной (в сухом хорошо проветриваемом помещении с умеренной температурой). Предостережение: кислотные пары могут привести к необратимому повреждению оборудования. Установите должным образом емкости со средством для обработки.

Система AquaRite + устанавливается как минимум на расстоянии 3,5 м (или более, если этого требуют местные нормативные акты) по горизонтали от бассейна, в пределах 1 м от защищенной розетки и в пределах 4,5 м от запланированного места установки электролитической ячейки.

Корпус должен быть установлен вертикально на плоской поверхности так, чтобы кабели были направлены вниз. Поскольку оборудование используется также для удаления тепла (теплоотдачи от внутренних компонентов), важно следить за тем, чтобы не было препятствий с четырех сторон корпуса. Запрещается устанавливать систему Aqua Rite + за панелью или в закрытом пространстве.

Перед установкой блока управления убедитесь в том, что шнур питания является достаточно длинным, чтобы обеспечить возможность его подсоединения к защищенной розетке, а длина кабеля электролитической ячейки достаточна для установки ячейки в выбранном месте.



Перед началом установки отсоедините насос для фильтрации воды в бассейне. Система должна устанавливаться в соответствии с нормами законодательства страны, действующего в стране установки. Блок управления следует устанавливать как минимум на расстоянии 3,5 м (или более, если этого требуют местные нормативные акты) по горизонтали от бассейна, в пределах 1 м от защищенной розетки и 4,5 м от запланированного места установки электролитической ячейки. Система должна устанавливаться и эксплуатироваться на высоте ниже 2000 м.

Реле расхода должно устанавливаться на обратном трубопроводе непосредственно на одной линии с электролитической ячейкой и перед ней и местом ввода средства для обработки воды. Перед реле расхода необходимо предусмотреть прямой участок длиной 25 см. Сначала надо просверлить отверстие в трубе для ввода реле расхода. Прикрутите реле расхода к хомуту и уплотните соединение тефлоном. Затем установите хомут на трубопроводе. Реле расхода устанавливается в направлении работы для обеспечения срабатывания реле под воздействием потока из фильтрационного насоса.

Устройство, используемое для впрыскивания продуктов обработки (кислоты и т. д.), должно быть установлено последним на линии возврата воды, после любого оборудования (нагреватель, ячейка и т. д.). Ранее в трубе должно было быть просверлено отверстие для пропуска очищенного продукта. Установите накладной хомут и вверните впрыскивающий клапан в хомут с помощью прилагаемого адаптера. Уплотните с помощью тефлона.

Используйте прозрачный шланг из ПВХ для всасывания (между баком с кислотой и перистальтическим насосом) и полужесткую трубку из белого полиэтилена для инъекций (между перистальтическим насосом и клапаном впрыска).

Все металлические компоненты плавательного бассейна могут быть подключены к одному проводнику заземления в соответствии с местными правилами.

## Приобретается дополнительно



pH - комплект



Датчик температуры



Free Cl - комплект

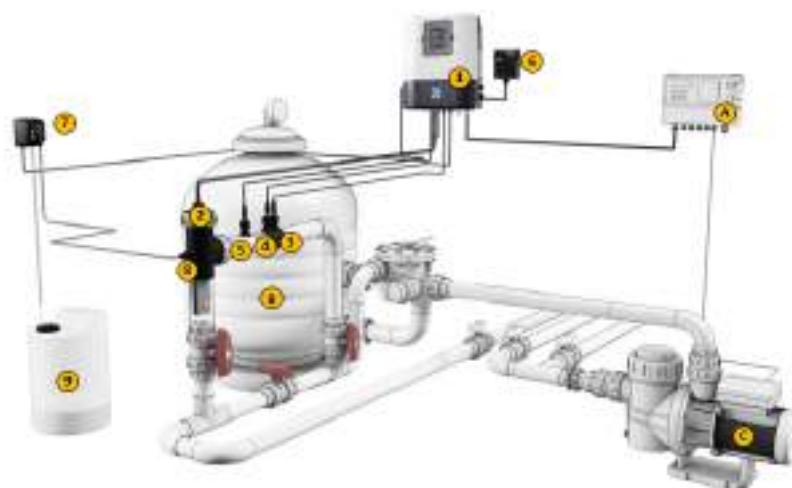


Redox - комплект



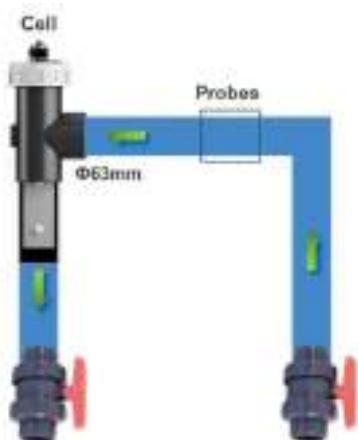
Блок wi-fi

## Установка устройства



- A** Таймер фильтрационного насоса\*
- B** Кварцевый / стеклянный / диатомовый фильтр
- C** Рециркуляционный насос
  
- 1** Электронный блок
- 2** Электролитическая ячейка (всегда вертикально)
- 3** Датчик pH (опция)
- 4** Датчик Rx (опция)
- 5** Датчик температуры (опция)
- 6** WiFi модуль (опция)
- 7** Насос дозирования кислоты (опция)
- 8** Кислотный инжектор (опция)
- 9** Контейнер с серной кислотой (не поставляется)

## Установка ячейки



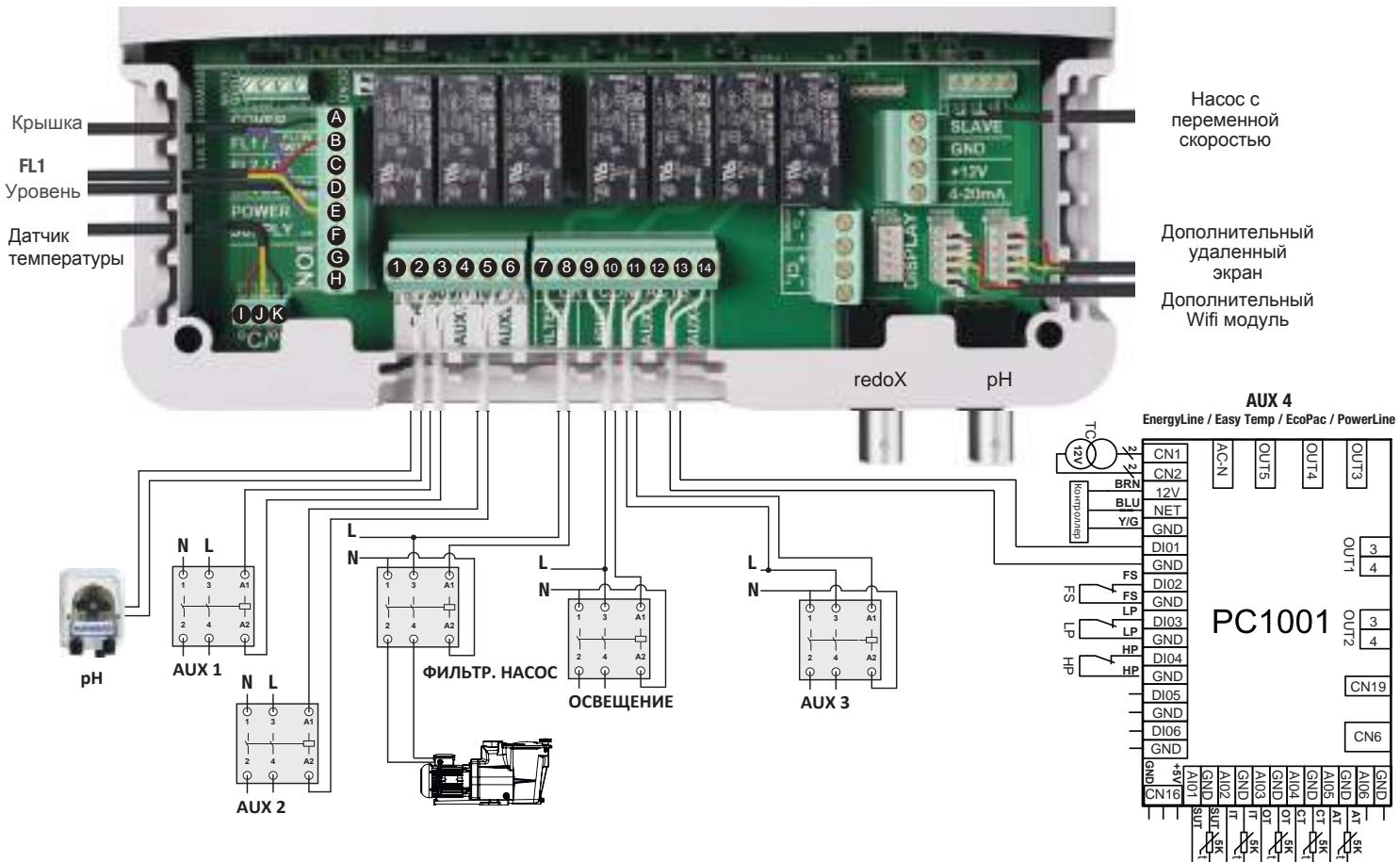
- 1 - Установите ячейку в вертикальном положении.
- 2 - Установите ячейку на обводной линии.
- 3 - Установите ячейку в самой высокой точке установки.
- 4 - Подключите ячейку и газовый датчик к электронному блоку.

AquaRite +

## Установка электрооборудования и прокладка электрических проводов

Подсоедините систему AquaRite + к розетке постоянной электросети.

**⚠** Этот контур должен быть защищен устройством защитного отключения (УЗО), управляемым дифференциальным током (остаточный ток: 30 мА макс.)



### Описание исходящих реле

Наименов.	Описание	Клеммы	Тип выхода	Макс. I
pH	Кислотный перистальтический насос 230 В~	1 - 2	Вых.напряжение	1 А
Aux1	Вспомогательное выходное напряжение 230 В~	3 - 4	Вых.напряжение	1 А
Aux2	Вспомогательное выходное напряжение 230 В~	5 - 6	Вых.напряжение	1 А
Фильтр.насос	Управление фильтрационным насосом	7 - 8	Сухой контакт	
Освещение	Управление освещением	9 - 10	Сухой контакт	
Aux3	Дополнительный сухой контакт	11 - 12	Сухой контакт	
Aux4	Дополнительный сухой контакт (или управление нагревом).	13 - 14	Сухой контакт	

Если на Aux4 не установлена система отопления, она может использоваться в качестве другого вспомогательного контакта. Для этого обратитесь в службу технической поддержки Hayward.

## Подключение системы подогрева (Aux 4)

Оборудование B AquaRite + совместимо со всеми типами нагревателей для бассейнов, таких как тепловые насосы, электрические нагреватели или даже теплообменники.

### Подключение к системе нагрева Hayward, оснащенной дистанционным управлением включением/выключением

Подсоедините 2 электрических кабеля с сечением 0,75 мм<sup>2</sup> (не входят в комплект поставки) через клеммы (13)-(14) вспомогательного контакта Aux 4, а затем подсоедините к клеммам DI01 и заземления на электронной печатной плате PC1001 из теплового насоса Hayward или любого другого совместимого оборудования (см. инструкции по установке). Установите элемент теплового насоса или отопительной подогрева на максимальное значение. Система AquaRite + будет использовать свои собственный датчик температуры воды для регулирования элемента подогрева. Совместимое оборудование включает в себя сезонное оборудование торговой марки Energyline Pro, внеsezонное оборудование Energyline Pro, Easy Temp, ECOPAC и другие марки с дистанционным управлением включением/выключением.

### Подсоединение к системе подогрева Hayward, не оснащенной дистанционным управлением включением/выключением

В данном случае подогрев регулируется последовательно регулятором потока. Подсоедините 2 кабеля с площадью сечения 0,75 мм<sup>2</sup> последовательно с системой управления потоком.

Установите элемент системы подогрева на максимальное значение. Система AquaRite + будет использовать свой собственный датчик температуры воды для регулировки элемента подогрева.

## Подключение входов:

Наим-е	Описание	Клеммы	Тип ввода
FL1	Переключатель потока	B - E	Сухой контакт
Крышка	Обнаружение закрытия крышки	A - E	Сухой контакт
Уровень	Определение уровня кислоты в контейнере	D - E	Сухой контакт
ION	Не используется	G - H	-
°C / F°	Черный провод	K	-
	Желтый провод	J	-
	Красный провод	I	-

Подсоедините входящий в комплект поставки переключатель потока к входным клеммам B и E

## Подключение ячейки

Подключите электролитическую ячейку через разъем под устройством (B и C).



К устройству могут быть подключены следующие ячейки:

AquaRite COMMERCIAL	Тип ячейки	Максимальная мощность
AQR-HC-85	RC85	8-85 A
AQR-HC-125	RC125	8-125 A
AQR-HC-175	RC175	10-85 A
AQR-HC-250	RC250	10-125 A
AQR-HC-350	RC350	2 (10-85 A)
AQR-HC-500	RC500	2 (10-125 A)

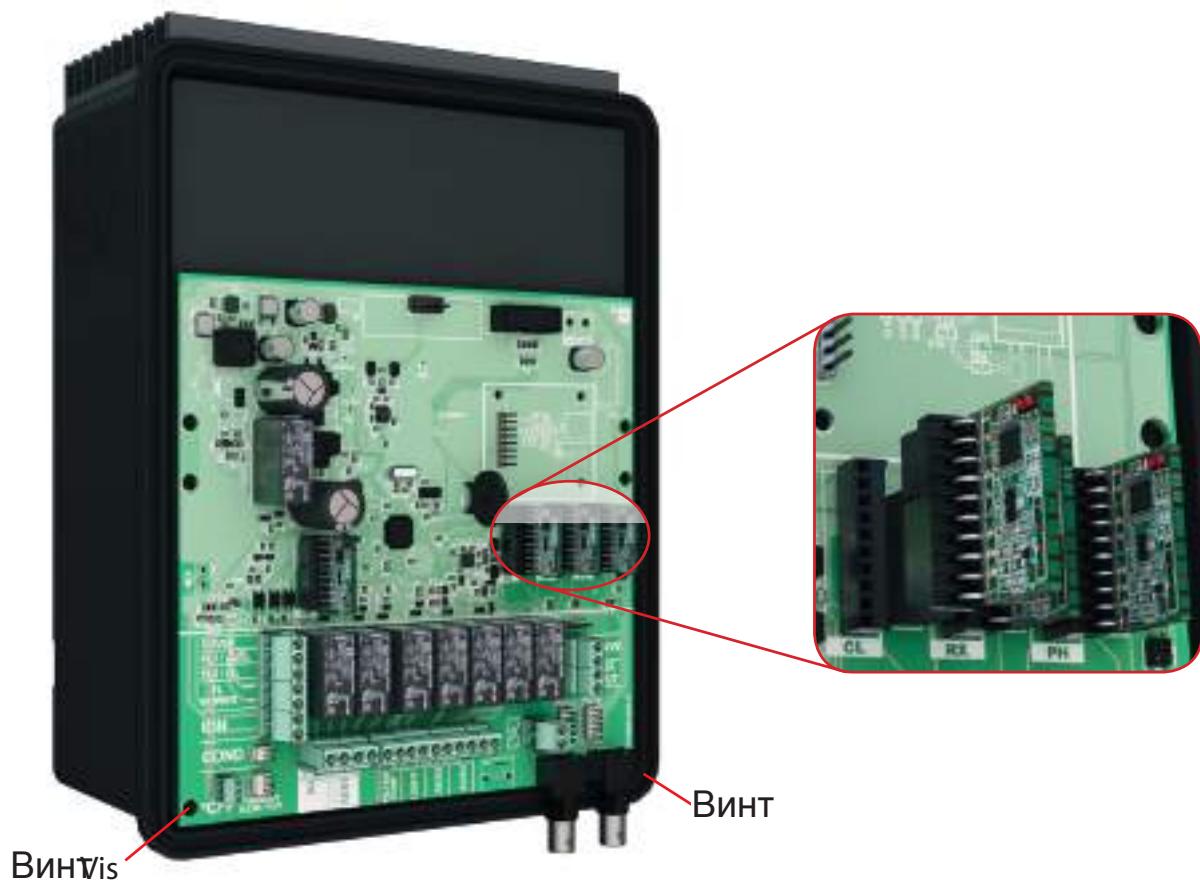


## Характеристики

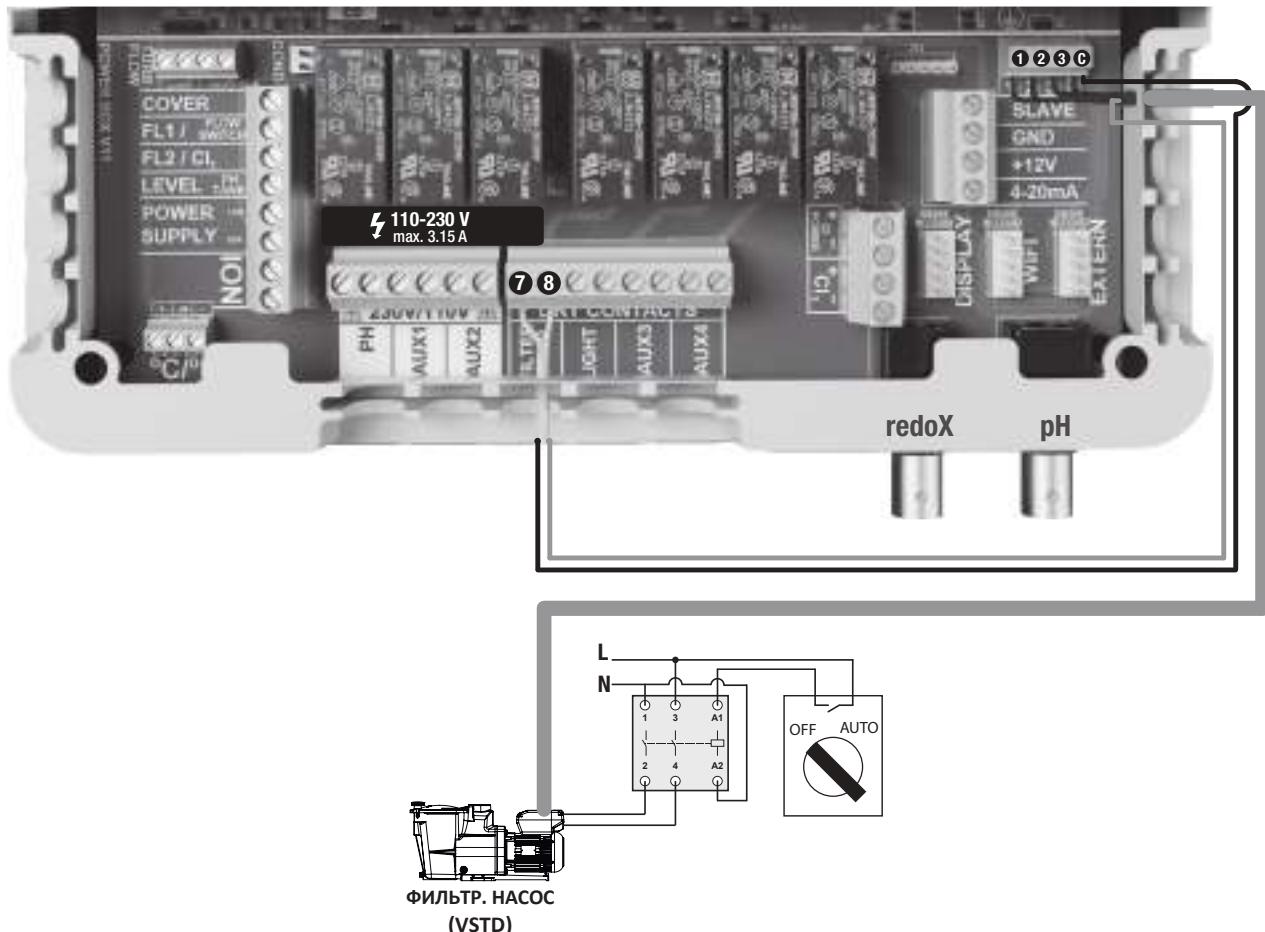
Источник питания	230 В ~ 50 Гц
Потребляемый ток	0.9 А
Потребляемая мощность	200 Вт
Класс безопасности	IPX4
Характеристики pH и AUX1 реле	$I_{max} (pH+Aux1+Aux2) = 3,15A$ , $P_{max} (pH+Aux1+Aux2) = 725 W$
Габариты	270 x 220 x 150

## Подключение опции ОВП (дополнительно)

Вставьте датчик ОВП в измерительную камеру. Подключите байонетный соединитель на датчике ОВП к входу BNC восстановления-окисления на системе AquaRite +. Снимите два винта с нижней части блока и отсоедините верхнюю часть крышки. Вставьте электронную карту в блок AquaRite +.



## Подключение насоса Hayward с переменной скоростью вращения и цифровыми входами



При использовании насоса с переменной скоростью Hayward, оснащенного цифровыми входами, соедините общий черный провод, подсоединеный к терминалу (C), с терминалом (7) и следуйте инструкциям по подключению, приведенным в следующей таблице. Вы должны будете снять 15 см цифрового кабеля и обрезать оранжевый провод.



Наим-е	Описание	Клеммы	Цвет
V1	Низкая скорость насоса (V1)	1	Корич. (BRN)
V2	Средняя скорость насоса (V2)	2	Зеленый (G)
V3	Высокая скорость насоса (V3)	3	Белый (WHT)
C	Общий	C - 7	Черный (BLK)
DI4	Вкл/Выкл	8	Красный (R)